

## MONICA DE CARDENAS

### ***News from Wonderland***

**Linda Fregni Nagler**

#### **Opening**

Saturday 29 July 2023  
6 pm

#### **On View**

dal 29.07.2023  
al 09.09.2023

#### **Hours**

Tuesday - Saturday  
3 – 7 pm  
and by appointment

"In her approach to photography, Linda Fregni Nagler is at the same time artist in the traditional sense of the word as well as collector and scholar. She restages, re-photographs or simply displays the photographs she has gathered over the years, mainly anonymous pictures from the 19<sup>th</sup> and the first half of the 20<sup>th</sup> Century, to investigate their tradition, their cultural and anthropological conventions and iconographic models, allowing us to see them in an unexpected light through her strategies of presentation." (Simone Menegoi)

*News from Wonderland* narrates a labyrinth of mirrors that deform, distort and fragment photographs from 20th century US periodicals, showcasing the relationship between humans and animals.

Interested in the constituent factors of the photographic process – light, time, optical devices – Linda Fregni Nagler has used concave or fragmented mirrors to re-photograph images as they are subjected to a process of alteration of forms and composition. Reflected in this deforming device, the original photograph loses the spatial references that dictate the framing, distorting one portion while duplicating another, or completely concealing yet another. The eye and the lens do not see in the same way. Hence, the process of construction of this exhibition has been for the artist a way of questioning the true ability of the camera to capture what the human eye is able to see. The choice of the vantage point is painstaking; a few millimeters macroscopically alter the distortion and therefore the perception of the new image created through the reflection. Like the clues of a riddle to be solved, in the exhibition different versions of the same original photograph cross paths, leaving the observer with the desire to identify kindred images. While we try to put a sequence together, our ability to entirely comprehend the original image remains limited.

Unlike what happens in an amusement park, where the "mirror maze" playfully distorts and reshapes our reflected image, leaving us in the tranquillity of having passed through an illusion, these photographs capture precisely that illusion, making us enter a surreal world that alters our perception and comprehension of what we are seeing.

Linda Fregni Nagler (1976, Stockholm) has shown her work in many solo and group exhibitions, including the 55<sup>th</sup> Venice Biennale, as well as prestigious museums in Italy, where she currently lives (MAXXI Rome, Fondazione Olivetti Rome, Triennale Milano, Fondazione Sandretto Re Rebaudengo) and abroad (Moderna Museet Stockholm, Centre National d'Art Contemporain de Grenoble, Columbia University NY, Nouveau Musée National de Monaco, ZKM | Zentrum für Kunst und Medientechnologie, Karlsruhe).

Her solo exhibition "Linda Fregni Nagler. Fotografie neu ordnen: Blickinszenierungen" is currently in progress at the Museum für Kunst und Gewerbe in Hamburg (until 7.1.2024). In 2007 she received the New York Prize of the Italian Foreign Office and Columbia University. In 2014 she had a residency at IASPIS (Swedish Arts Grants Committee's International Program for Visual Artists) in Stockholm, and in 2016 she won the Premio ACACIA.

Monographs on her work have been published by Mack Books (London): "The Hidden Mother" and Humboldt Books (Milan): "Hercule Florence. Le Nouveau Robinson" and "Yama no Shashin". She is professor of photography at Accademia Carrara in Bergamo and teaches *Photography: Theories and Techniques* at the IULM University in Milan.

***News from Wonderland***

**Linda Fregni Nagler**

**Inaugurazione**

sabato 29 luglio 2023  
ore 18

**Mostra**

dal 29.07.2023  
al 09.09.2023

**Orario**

da martedì a sabato  
ore 15 – 19  
e su appuntamento

“Nel suo approccio alla fotografia, Linda Fregni Nagler riassume in sé la figura dell’artista tradizionalmente inteso, quella del collezionista e quella dello studioso. Rimette in scena, ri-fotografa, o semplicemente espone le fotografie che raccoglie negli anni, immagini principalmente anonime dell’Ottocento e della prima metà del Novecento, per indagarne la tradizione, le convenzioni culturali e antropologiche, i modelli iconografici, permettendoci, attraverso le sue strategie di presentazione, di vederle in modo inedito”. (Simone Menegoi)

*News from Wonderland* racconta un labirinto di specchi che deformano, distorcono e frammentano fotografie provenienti da periodici statunitensi del XX secolo, che mettono in mostra il rapporto tra esseri umani e animali.

Interessata agli elementi costitutivi del processo fotografico – la luce, il tempo, i dispositivi ottici – Linda Fregni Nagler ha utilizzato specchi concavi o frammentati per ri-fotografare l’immagine mentre è sottoposta ad un processo di alterazione delle forme e della composizione. Riflessa in questo dispositivo deformante, la fotografia originale perde gli elementi spaziali che disegnano l’inquadratura, distorcendone una porzione, duplicandone un’altra, celandone completamente un’altra ancora. L’occhio e la lente non vedono allo stesso modo, così il processo di costruzione di questa mostra è stato, per l’artista, un interrogativo sulla reale capacità della camera di fissare ciò che l’occhio umano riesce a vedere. La scelta del punto di vista è molto accurata, pochi millimetri cambiano macroscopicamente la distorsione e di conseguenza la percezione della nuova immagine che si crea attraverso il riflesso. Così, come indizi di un rompicapo da risolvere, in mostra si incrociano versioni diverse della stessa fotografia originaria, lasciando nello spettatore il desiderio di identificare immagini sorelle. Mentre cerchiamo di mettere insieme una sequenza, la nostra capacità di comprendere interamente l’immagine originale rimane limitata.

Diversamente da ciò che accade al Luna Park, dove la “Casa degli specchi deformanti” distorce e deforma allegramente la nostra immagine riflessa, lasciandoci nella tranquillità di aver attraversato un’illusione, queste fotografie immortalano proprio quell’illusione, facendoci entrare in un mondo surreale, che altera la percezione e la comprensione di ciò che stiamo guardando.

Linda Fregni Nagler (1976, Stoccolma, vive a Milano) ha esposto in numerose mostre personali e collettive, fra queste la 55. Biennale di Venezia, in prestigiosi Musei sia in Italia (MAXXI Roma, Fondazione Olivetti Roma, Triennale Milano, Fondazione Sandretto Re Rebaudengo) che all’estero (Moderna Museet Stockholm, Centre National d’Art Contemporain de Grenoble, Columbia University NY, Nouveau Musée National de Monaco, ZKM | Zentrum für Kunst und Medientechnologie, Karlsruhe). È attualmente in corso la sua mostra personale “LINDA FREGNI NAGLER: Fotografie neu ordnen: Blickinszenierungen” presso il Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg (fino al 7.1.2024).

Nel 2007 ha ricevuto il New York Prize del Foreign Office e della Columbia University. Nel 2014 ha ottenuto una residenza presso lo Iaspis (Swedish Arts Grants Committee’s International Programme for Visual Artists) di Stoccolma e nel 2016 ha vinto il Premio ACACIA.

Monografie sul suo lavoro sono state pubblicate da Mack Books (London): “The Hidden Mother” e Humboldt Books (Milano): “Hercule Florence. Le Nouveau Robinson” e “Yama no Shashin”. È docente di fotografia presso l’Accademia Carrara di Bergamo e insegna *Fotografia: teorie e tecniche* presso l’università IULM di Milano.

**News from Wonderland**

**Linda Fregni Nagler**

**Vernissage**

29 Juli 2023 -  
18 Uhr

**Ausstellung**

29.07.2023 -  
09.09.2023

**Öffnungszeiten**

Dienstag bis Samstag  
15 – 19 Uhr

„In ihrer Annäherung an die Fotografie fasst Linda Fregni Nagler die Figur des Künstlers – im traditionellen Sinne –, die des Sammlers und die des Forschers zusammen. Sie stellt die von ihr im Laufe der Jahre gesammelten Fotografien – hauptsächlich anonyme Bilder aus dem 19. und der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts – nach, fotografiert sie neu oder präsentiert sie in unveränderter Form, um ihre Tradition, ihre kulturellen und anthropologischen Konventionen und ihre ikonografischen Modelle zu erforschen und uns durch ihre Präsentationsstrategien zu ermöglichen, sie auf neue Weise zu sehen.“ (Simone Menegoi)

News from Wonderland erzählt von einem Labyrinth aus Spiegeln, das Fotografien aus US-amerikanischen Zeitschriften des 20. Jahrhunderts, die um das Verhältnis von Mensch und Tieren kreisen, verformt, verzerrt und fragmentiert.

Linda Fregni Nagler interessiert sich für die Bestandteile des fotografischen Prozesses - Licht, Zeit, optische Geräte - und hat konkave oder fragmentierte Spiegel verwendet, um das jeweilige Bild neu zu fotografieren, während es einen Prozess der Veränderung von Form und Komposition durchläuft. Die Spiegelung in der deformierenden Oberfläche tilgt diejenigen Elemente, die den Bildraum des ursprünglichen Fotos konstituieren: Ein Teil wird verzerrt, ein anderer dupliziert, ein weiterer völlig verdeckt. Die Versuchsanordnung macht bewusst, dass Auge und Objektiv nicht auf dieselbe Weise sehen. Bei der Konzeption der Ausstellung stand für die Künstlerin genau dieses Problem im Mittelpunkt: die Frage nach der tatsächlichen Fähigkeit der Kamera, das festzuhalten, was das menschliche Auge sehen kann. Von entscheidender Bedeutung ist dabei auch die Wahl von Perspektive und Standpunkt: Schon wenige Millimeter verändern die Verzerrung makroskopisch und folglich die Wahrnehmung des neuen Bildes, das durch die Spiegelung entsteht. Wie Hinweise in einem zu lösenden Rätsel kreuzen sich in der Ausstellung verschiedene Versionen ein und desselben Originalfotos, so dass der Betrachter den Wunsch verspürt, verwandte Bilder zu identifizieren. Während wir versuchen, eine Sequenz zusammensetzen, bleibt unsere Fähigkeit, das Originalbild vollständig zu verstehen, aber begrenzt.

Anders als im Luna Park, wo das „Mirror Maze“ unser Spiegelbild fröhlich verzerrt und verformt und uns im ruhigen Bewusstsein zurücklässt, Zeuge einer Illusion geworden zu sein, verewigen diese Fotografien genau diese Illusion und lassen uns in eine surreale Welt eintreten, die unsere Wahrnehmung und unser Verständnis dessen, was wir betrachten, verändert.

Linda Fregni Nagler (1976 in Stockholm geboren, lebt in Mailand) hat an zahlreichen Einzel- und Gruppenausstellungen teilgenommen, darunter die 55. Biennale von Venedig, sowie in renommierten Museen ausgestellt in Italien (MAXXI Rom, Fondazione Olivetti Rom, Triennale Mailand, Fondazione Sandretto Re Rebaudengo) und im Ausland (Moderna Museet Stockholm, Centre National d'Art Contemporain de Grenoble, Columbia University NY, Nouveau Musée National de Monaco, ZKM – Zentrum für Kunst und Medientechnologie, Karlsruhe).

Ihre Einzelausstellung 'LINDA FREGNI NAGLER: Fotografie neu ordnen: Blickinszenierungen' läuft derzeit im Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg (bis 7.1.2024).

2007 erhielt sie den New York Prize des Auswärtigen Amtes und der Columbia University. 2014 wurde sie mit einem Aufenthalt bei Iaspis (Swedish Arts Grants Committee's International Programme for Visual Artists) in Stockholm ausgezeichnet und 2016 erhielt sie den ACACIA-Preis.

Monografien über ihre Arbeit wurden von Mack Books (London) „The Hidden Mother“ und Humboldt Books (Mailand) „Hercule Florence. Le Nouveau Robinson“ und „Yama no Shashin“ veröffentlicht. Sie ist Professorin für Fotografie an der Accademia Carrara in Bergamo und unterrichtet Theorien und Techniken der Fotografie an der IULM-Universität in Mailand.